

## Das kleine Farben-Einmaleins

von Reinhardt Egartner und Helga Banisch, 2021

Altersempfehlung: 2-4 Jahre

Preis: 9,95 Euro

### Worum geht es in dem Buch?

Das Kinderbuch „Das kleine Farben-Einmaleins“ ist ein mehrsprachiges Buch für junge Leser:innen und beschäftigt sich mit Farben, Tieren und Zahlen von eins bis sieben. Jedes Tier gibt es auf den Buchseiten in einer anderen Anzahl, so dass Kinder die Möglichkeit haben, die Tiere eigenständig zu suchen, zu benennen und zu zählen. In den gereimten Texten, die es in den Sprachen Deutsch, Englisch, Arabisch, Kroatisch-Bosnisch-Serbisch-Montenegrinisch gibt, werden die jeweilige n Tiere vorgestellt. Deren Namen müssen Kinder aber selbst erraten, denn sie tauchen im Text nicht auf. Die farbenfrohen Bilder von Helga Bansch runden die Buchseiten ab.

Das Buch ist insbesondere für die frühe Förderung empfehlenswert. Kinder erfahren im Umgang mit dem Buch früh, dass es unterschiedliche Sprachen gibt, die auch unterschiedliche Schriftsysteme haben. So kann bereits mit jungen Kindern über (sprachliche) Vielfalt gesprochen werden.

### Wie kann man das Buch im Unterricht nutzen?

Das Buch „Das kleine Farben-Einmaleins“ ist ein Bilderbuch, das in der frühen Sprachförderung genutzt werden kann. In der Grundschule kann es eingesetzt werden, um Gemeinsamkeiten und Unterschiede von Sprachen entdecken zu lassen. Hier würden sich Reflexionen sowohl auf der Ebene der Schrift als auch auf der Wortebene anbieten: Wie ist die Leserichtung im Arabischen und wie im Türkischen oder Deutschen? Kann man an der Wortform erkennen, um welches Wort es sich handelt? Wie heißt Katze im Türkischen, Deutschen, Arabischen? Gibt es Gemeinsamkeiten und/oder Unterschiede?

Für ältere Kinder kann es als Anregung dienen, um Zahlen, die über die Zahl 7 hinausgehen in verschiedenen Sprachen zu thematisieren. Auch die Gestaltung eines eigenen mehrsprachigen Zahlenbuches in den Sprachen der Kinder ist möglich. Das Buch bietet viel Freiraum, denn es gibt Dinge zu entdecken und zu zählen, was wiederum Impulse für Gesprächsanlässe und freies Sprechen anbietet.

Das Buch bietet zudem die Möglichkeit, die mehrsprachigen Verse von den Muttersprachler:innen vorgelesen zu bekommen, z.B. im Herkunftssprachenunterricht, von Eltern, Geschwistern, etc. Die Kinder erfahren auf diese Weise, dass die gereimten Texte den gleichen Inhalt haben, obwohl sie ganz unterschiedlich klingen.

### Was können sich Lerner:innen aneignen?

- Jüngere Kinder können mit diesem Buch ihren Wortschatz (Tiere, und Zahlen) erweitern.
- Ältere Kinder lernen den kleinen, bewussten "Unstimmigkeiten" auf die Spur zu kommen z.B. die Maus auf jeder Seite suchen und einige kinderliterarische Zitate entdecken.
- Auch das Gespür für Reim und Rhythmus kann bereits bei jüngeren Kindern geschult werden.
- Das Medium bietet die Möglichkeit, die schon bekannten Reime in einer Fremdsprache zu erleben und stärkt somit das Interesse an den anderen Sprachen.
- Das Medium fördert Mehrsprachigkeit und sensibilisiert für sprachliche Vielfalt.